

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**REGIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES
EPPO STANDARD PM 3/67 (1)
GUIDELINES FOR THE MANAGEMENT OF INVASIVE ALIEN PLANTS
OR POTENTIALLY INVASIVE ALIEN PLANTS WHICH ARE
INTENDED FOR IMPORT OR HAVE BEEN INTENTIONALLY
IMPORTED**

**NORMES REGIONALES POUR LES MESURES PHYTOSANITAIRES
NORME DE L'OEPP PM 3/67 (1)
DIRECTIVES POUR LA GESTION DES PLANTES EXOTIQUES
ENVAHISSANTES OU POTENTIELLEMENT ENVAHISSANTES QUI
SONT DESTINEES A ETRE IMPORTEES OU ONT ETE IMPORTEES
INTENTIONNELLEMENT**

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ
СТАНДАРТ ЕОКЗР РМ 3/67 (1)
РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ ИНВАЗИВНЫМИ
ЧУЖЕРОДНЫМИ РАСТЕНИЯМИ ИЛИ ПОТЕНЦИАЛЬНО
ИНВАЗИВНЫМИ ЧУЖЕРОДНЫМИ РАСТЕНИЯМИ, КОТОРЫЕ
ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ИМПОРТИРОВАТЬ ИЛИ КОТОРЫЕ БЫЛИ
НАМЕРЕННО ИМПОРТИРОВАНЫ**

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2013 – 11

OEPP/EPPO
21 Boulevard Richard Lenoir
75011 PARIS

◆ Стандарты ЕОКЗР ◆

ФИТОСАНИТАРНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

СТАНДАРТ ЕОКЗР РМ 3/67 (1)

**РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ ИНВАЗИВНЫМИ
ЧУЖЕРОДНЫМИ РАСТЕНИЯМИ ИЛИ ПОТЕНЦИАЛЬНО
ИНВАЗИВНЫМИ ЧУЖЕРОДНЫМИ РАСТЕНИЯМИ,
КОТОРЫЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ИМПОРТИРОВАТЬ ИЛИ
КОТОРЫЕ БЫЛИ НАМЕРЕННО ИМПОРТИРОВАНЫ**



Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений
Франция, 75011, Париж, бульвар Ришар Ленуар, дом 21
Сентябрь 2006 года

УТВЕРЖДЕНИЕ

Стандарты ЕОКЗР утверждаются Сессией Совета ЕОКЗР. Дата утверждения указывается в каждом отдельном стандарте. В терминах статьи II Международной Конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) стандарты ЕОКЗР являются региональными стандартами для правительств - членов ЕОКЗР.

ПЕРЕСМОТР

Стандарты ЕОКЗР периодически пересматриваются и дополняются. Дата следующего пересмотра настоящего Стандарта ЕОКЗР будет принята Рабочей группой по фитосанитарным регламентациям ЕОКЗР.

ВНЕСЕНИЕ ДОПОЛНЕНИЙ

Дополнения будут подготавливаться по необходимости, нумероваться и датироваться. Даты внесения дополнений указываются в каждом отдельном стандарте (по необходимости).

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ

Стандарты ЕОКЗР распределяются Секретариатом ЕОКЗР правительствам всех стран-членов ЕОКЗР. Копии могут быть получены любым заинтересованным лицом на особых условиях при обращении в Секретариат ЕОКЗР.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Фитосанитарные процедуры ЕОКЗР предназначены для использования Национальными организациями по карантину и защите растений, как органов, ответственных за досмотр, анализ и обработку растений и растительной продукции, перевозимых в ходе торговли, а также для проведения обследований в отношении карантинных вредных организмов.

Серия РМ 3 – Фитосанитарные процедуры Phytosanitary procedures / Procédures phytosanitaires

РМ 3/67 (1) Русский

*Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений
European and Mediterranean Plant Protection Organization
Organisation Européenne et Méditerranéenne pour la Protection des Plantes*

Руководство по управлению инвазивными чужеродными растениями или потенциально инвазивными чужеродными растениями, которые предполагается импортировать или которые были намеренно импортированы/ Guidelines for the management of invasive alien plants or potentially invasive alien plants which are intended for import or have been intentionally imported / Directives pour la gestion des plantes exotiques envahissantes ou potentiellement envahissantes qui sont destinées à être importées ou ont été importées intentionnellement

Особая сфера применения

Настоящий стандарт даёт руководство по управлению намеренно импортированными инвазивными чужеродными растениями или потенциально инвазивными чужеродными растениями, а также по минимизации этих рисков.

Специальное утверждение и дополнение

Впервые утверждён в сентябре 2006 года.

Введение

Многие чужеродные растения намеренно ввозятся в страны ЕОКЗР, например, с целью торговли растениями для садов или водоёмов. Некоторые из этих растений были определены как представляющие значительную угрозу биоразнообразию или как оказывающие другие потенциальные экономические или социальные воздействия в регионе ЕОКЗР. Эти растения включают сорные и паразитические растения.

Признано, что необходимо импортировать чужеродные растения с целью исследования, размножения, а также для садоводческих, коммерческих и других целей. Однако если такие растения известны как инвазивные или предполагается, что они могут быть инвазивными, их намеренный импорт может представлять риск для импортирующей страны, если они случайно попадут или будут намеренно высажены в окружающую среду. По этой причине, настоящий стандарт представляет руководство по управлению таким импортом, а также по минимизации рисков от уже импортированных растений. Этот стандарт представляет особое специальное руководство по необходимому анализу фитосанитарного риска. В частности в стандарте добавляется руководство к разделу по оценке управления риском схемы ЕОКЗР по АФР в отношении инвазивных чужеродных растений. Также могут применяться и другие Стандарты ЕОКЗР или Международные Стандарты по фитосанитарным мерам.

Анализ риска

Если подозревается, что растение, которое импортируется или предлагается для импорта, является инвазивным, или если обнаружено, что импортированное чужеродное растение

стало инвазивным, то должна быть проведена оценка риска для сельского хозяйства, садоводства или лесоводства, а также для диких растений. Данная оценка должна по возможности следовать соответствующей части МСФМ № 11 по анализу фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и лицензированию в отношении модифицированных организмов и стандарту ЕОКЗР РМ 5/3 «Схема принятия решений для карантинных вредных организмов», а также должна сопровождаться оценкой управления фитосанитарным риском.

Простая первоначальная процедура должна исключать из анализа риска:

- инвазивные растения, в отношении которых анализ риска уже проведён и всё ещё правомерен;
- инвазивные растения, которые уже акклиматизировались и широко распространены в импортирующей стране.

Растения, которые еще не импортированы

Если растение, предлагаемое для импорта, определено путём проведения АФР как представляющее неприемлемый риск, оно может регулироваться запрещением импорта. Действия могут быть необходимы в случае нелегального импорта.

Вместо этого может быть принято решение, что импорт временно разрешён при условии применения внутренних мер по управлению. Эти меры могут, в зависимости от конкретного случая, быть любыми из мер, перечисленных ниже. После установленного периода вновь рассматривается ситуация, и принимается решение либо разрешить дальнейший импорт без ограничений (если выясняется, что растение не инвазивное), либо поддерживать применяемые или пересмотренные меры по управлению, либо запретить дальнейший импорт и уничтожить уже импортированные растения (если обнаружено, что растение представляет неприемлемый риск).

Если с помощью АФР определено, что растение, предложенное для импорта, не представляет значительного риска, это растение может быть импортировано, и никакие меры не требуются.

Растения, которые уже импортированы

Если обнаружено, что импортированные растения представляют неприемлемый риск, то могут быть приняты меры по их ликвидации или локализации, а также меры, запрещающие их дальнейший импорт. Такие меры в принципе подобны тем мерам, которые могут быть приняты в отношении карантинных вредных организмов и здесь далее не рассматриваются. Если с помощью АФР определено, что растение не представляет значительного риска, никакие меры не требуются. В противном случае, должны применяться, при необходимости, внутренние меры по управлению (как представлено ниже).

Внутренние меры по управлению

Меры, которые могут применяться для управления намеренно импортированными инвазивными чужеродными растениями, либо на территории всей страны, либо в конкретных подверженных опасности зонах, включают:

- Оповещение общественности (имеющиеся регламентации и перечень инвазивных или потенциально инвазивных растений, информация об опасностях и путях распространения должны быть опубликованы с целью повысить уровень осведомлённости среди всех заинтересованных лиц, например, среди плодово-овощных хозяйств, ботанических садов, отдельных садоводов).

- Эtiquетирование или маркировка растений, разъясняющие риски и соответствующие действия/использования.
- Надзор.
- План борьбы.
- Ограничения или свод правил при торговле.
- Ограничения или свод правил для владельцев растений.
- Ограничения или свод правил при перемещении растений (например, предотвращение перемещения в конкретные зоны).
- Ограничения или свод правил для импортёров (включая нотификацию перед импортом, ограничение количеств).
- Ограничение импорта конкретными культурами или клонами.
- Ограничения или свод правил при посеве и посадке (включая разрешение для посева и посадки в предполагаемых местах обитания, запрет посева и посадки в не предполагаемых местах обитания, требуемые условия для выращивания растений).
- Наложение обязательства по сообщению о новых очагах за пределами предполагаемой зоны (зон).
- План чрезвычайных мер (разработка плана действий в случае, когда растение обнаружено за пределами предполагаемого места или мест обитания, например, локальной ликвидации).
- Определение не инвазивных видов растений, которые могут быть использованы для замещения намеренно интродуцированных инвазивных растений.
- Экспериментальная посадка.

Характеристики намеренно импортированных растений и способы их использования должны приниматься во внимание с целью определить соответствующие меры в конкретных случаях. Эти характеристики и способы включают следующее:

- Цикл развития.
- Естественное распространение.
- Методы расселения.
- Предпочитаемые места обитания.
- Тип и способы размножения.
- Предполагаемое использование (включая условия распределения и продажи).
- Выявляемость.
- Приспособляемость.
- Выживаемость (объём банка семян, жизнеспособность семян, сеянцев или частей растений для вегетативного размножения, продолжительность жизни).
- Конкуренетоспособность.
- Аллелопатические эффекты.
- Прошлый опыт в других зонах.
- Гибридизация.
- Чувствительность к гербицидам.
- Возможность борьбы путём скармливания скоту.

Должны также быть рассмотрены простота применения и устойчивость мер против растения.